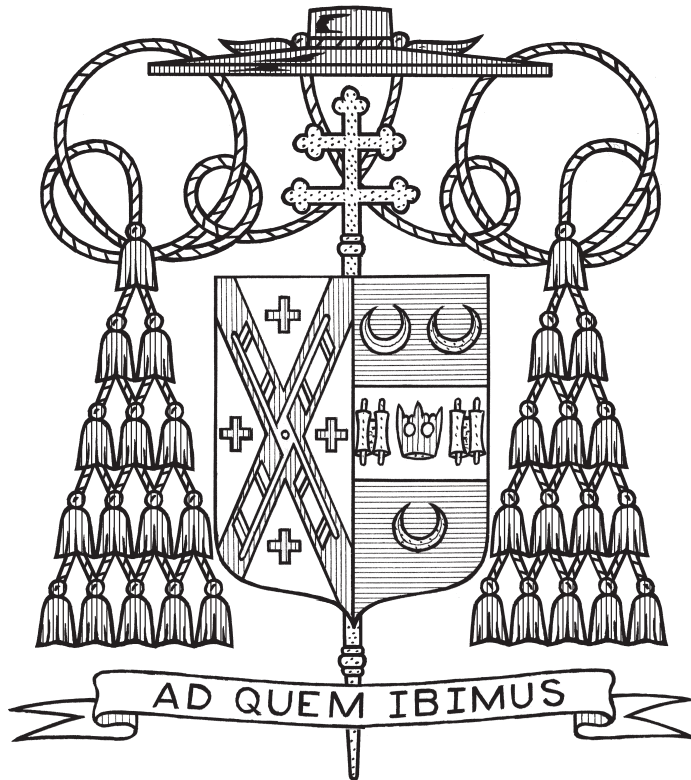


ST. PATRICK'S CATHEDRAL
"AMERICA'S PARISH CHURCH"

NEW YORK CITY



CELEBRACIÓN DE LA EUCARISTÍA

V DOMINGO DE PASCUA

2 DE MAYO DE 2021

ORDEN DE LA MISA

RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA

“El Señor Resucitó”

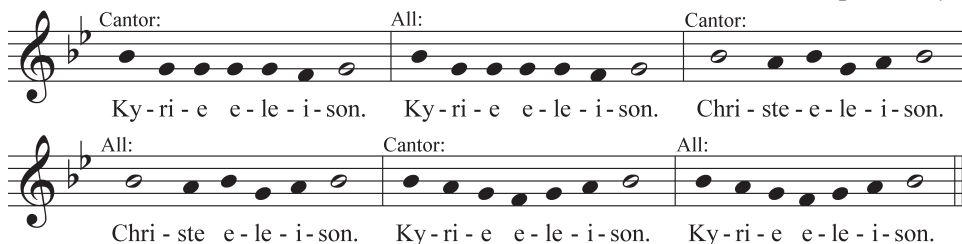
EASTER HYMN



1. El Se - ñor re - su - ci - tó, ¡A - le - lu - ya!
 2. El que al pol - vo se hu - mi - lló,
 Muer - te y tum - ba ya ven - ció. ¡A - le - lu - ya!
 Ven - ce - dor se le - van - tó.
 Su po - der y su vir - tud, ¡A - le - lu - ya!
 Y can - ta - mos en ver - dad,
 Cau - ti - vó la es - cla - vi - tud. ¡A - le - lu - ya!
 Su glo - rio - sa ma - jes - tad.

SEÑOR, TEN PIEDAD

adapt. Litany of Saints



Cantor: Ky-ri-e e-le-i-son. All: Ky-ri-e e-le-i-son. Cantor: Chri-ste-e-le-i-son.
 All: Chri-ste e-le-i-son. Cantor: Ky-ri-e e-le-i-son. All: Ky-ri-e e-le-i-son.

GLORIA

Alfredo Morales



Glo - ria a Dios en el cie - lo y en la
tie - rra paz a los hom - bres que a - ma el Se -
ñor, a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Hechos 9, 26-31

Cuando Pablo regresó a Jerusalén, trató de unirse a los discípulos,
pero todos le tenían miedo,
porque no creían que se hubiera convertido en discípulo.

Entonces, Bernabé lo presentó a los apóstoles
y les refirió cómo Saulo había visto al Señor en el camino,
cómo el Señor le había hablado
y cómo él había predicado, en Damasco, con valentía, en el nombre de Jesús.

Desde entonces, vivió con ellos en Jerusalén,
iba y venía, predicando abiertamente en el nombre del Señor,
hablaba y discutía con los judíos de habla griega
y éstos intentaban matarlo.

Al enterarse de esto, los hermanos condujeron a Pablo a Cesarea
y lo despacharon a Tarso.

En aquellos días, las comunidades cristianas gozaban de paz en toda Judea, Galilea y Samaria,
con lo cual se iban consolidando, progresaban en la fidelidad a Dios
y se multiplicaban, animadas por el Espíritu Santo.

Palabra de Dios.

Te alabamos, Señor.

SALMO RESPONSORIAL

Salmo 21, 26b-27. 28 y 30. 31-32

Lourdes C. Montgomery



El Se - ñor es mi_a-la - ban - za en la gran a - sam - ble - a.

Música © 2016, Lourdes C. Montgomery. Obra publicado por OCP Publications. Derechos reservados.

Cumpliré mis votos delante de sus fieles.

Los desvalidos comerán hasta saciarse,
alabarán al Señor los que lo buscan:
viva su corazón por siempre. *R.*

Lo recordarán y volverán al Señor
hasta de los confines de la tierra;
en su presencia se postrarán las familias de los pueblos.
Ante él se postrarán las cenizas de la tumba,
ante él se inclinarán los que bajan al polvo. *R.*

Me hará vivir para él, mi descendencia le servirá,
hablarán del Señor a la generación futura,
contarán su justicia al pueblo que ha de nacer:
todo lo que hizo el Señor. *R.*

SEGUNDA LECTURA

1 Juan 3, 18-24

Hijos míos: No amemos solamente de palabra,
amemos de verdad y con las obras.
En esto conoceremos que somos de la verdad y delante de Dios
tranquilizaremos nuestra conciencia de cualquier cosa
que ella nos reprochare,
porque Dios es más grande que nuestra conciencia y todo lo conoce.
Si nuestra conciencia no nos remuerde,
entonces, hermanos míos, nuestra confianza en Dios es total.

Puesto que cumplimos los mandamientos de Dios y hacemos lo que le agrada,
ciertamente obtendremos de él todo lo que le pidamos.
Ahora bien, éste es su mandamiento:
que creamos en la persona de Jesucristo, su Hijo,
y nos amemos los unos a los otros, conforme al precepto que nos dio.

Quien cumple sus mandamientos permanece en Dios y Dios en él.
En esto conocemos, por el Espíritu que él nos ha dado, que él permanece en nosotros.

Palabra de Dios.

Te alabamos, Señor.

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

VICTORY



¡A - le - lu - ya, A - le - lu - ya, A - le - lu - ya!

Ha sido inolada nuestra víctima pascual: Cristo.
Celebremos, pues, la Pascua.

EVANGELIO

Juan 15, 1-8

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos:
“Yo soy la verdadera vid y mi Padre es el viñador.
Al sarmiento que no da fruto en mí, él lo arranca,
y al que da fruto lo poda para que dé más fruto.

Ustedes ya están purificados por las palabras que les he dicho.
Permanezcan en mí y yo en ustedes.

Como el sarmiento no puede dar fruto por sí mismo,
si no permanece en la vid, así tampoco ustedes,
si no permanecen en mí.

Yo soy la vid, ustedes los sarmientos;
el que permanece en mí y yo en él, ése da fruto abundante,
porque sin mí nada pueden hacer.

Al que no permanece en mí se le echa fuera,
como al sarmiento, y se seca;
luego lo recogen, lo arrojan al fuego y arde.

Si permanecen en mí y mis palabras permanecen en ustedes,
pidan lo que quieran y se les concederá.

La gloria de mi Padre consiste en que den mucho fruto
y se manifiesten así como discípulos míos”.

Palabra del Señor.

Gloria a ti, Señor Jesús.

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN DE LOS DONES

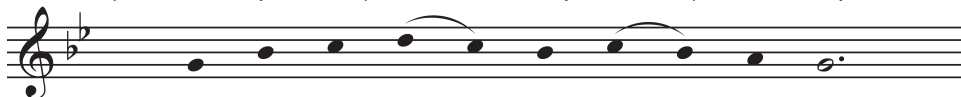
HIMNO

“Aleluya, Aleluya”

O FILII ET FILIAE



¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya ¡A - le - lu - ya!



1. ¡Cris - to Je - sús re - su - ci - tó!
2. Ya las mu - je - res san - tas van
3. La nue - va un á - gel les da - rá:
4. An - te la nue - va, Pe - dro y Juan
5. Re - su - ci - ta - do, vi - si - tó
6. A los a - pós - to - les des - pués,
7. To - más no es - ta - ba y se ne - gó
8. Je - sús ben - di - jo a quien sin ver
9. Los dos a - mi - gos de E - ma - ús
10. Con go - zo can - te al - Sal - va - dor



Can - tar que - re - mos en su ho - nor
a un - gir el cuer - po del Se - ñor
"Cris - to Je - sús re - su - ci - tó
a - cu - den pres - tos al lu - gar.
a Mag - da - le - na el Sal - va - dor,
se mues - tra y dí - ce - les: "Yo soy;
a dar por cier - to que e - ra Él.
y sin du - dar cre - ye - ra en Él.
du - ran - te la frac - ción del pan
la re - di - mi - da hu - ma - ni - dad



por - que a la muer - te de - rro - tó.
y a su se - pul - cro lle - ga - rán.
y en su se - pul - cro ya no es - tá".
A Cris - to en él no en con - tra - rán.
y e - lla a sus plan - tas se a - rro - jó. ¡A - le - lu - ya!
mi - rad mis ma - nos y mis pies".
Por fin lo vio y lo con - fe - só.
Ben - di - tos, pues, que - rra - mos ser.
re - ço - no - cie - ron a Je - sús.
y en Él con - fie - se a su Se - ñor.

SANTO

Misa Melódica
Alejandro Mejía

San-to, san-to, san-to es el Se-ñor, Dios del u-ni-ver-so.
Lle-nos es-tán el cie-lo y la tie-rra de tu glo-ria. Ho -
san-na, ho-san-na, ho-san-na en el cie-lo. Ho -
san-na, ho-san-na ho-san-na en el cie-lo. Ben-
di-to el que vie-ne en el nom-bre del Se-ñor. Ho-cie-lo.

© 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación, SSP. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU.: OCP Publications.

ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA

Misa Melódica
Alejandro Mejía

A-nun-cia-mos tu muer-te, Se-ñor. Pro-cla-ma-mos tu
re-su-rrec-ción. Ven, Se-ñor; ven, Se-ñor Je-sús.

© 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación, SSP. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU.: OCP Publications.

GRAN AMÉN

Misa Melodica
Alejandro Mejía



© 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación, SSP. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU.: OCP Publications.

CORDERO DE DIOS

Misa Melodica
Alejandro Mejía

Musical notation for 'CORDERO DE DIOS' in G major, 6/8 time. The melody consists of four lines of music with lyrics: 'Cor - de - ro de Dios que qui - tas el pe - ca - do del mun - do', 'ten pie - dad de no - so - tros, ten pie - dad de no - so - tros;', 'da - nos la paz, da - nos la paz, da - nos, da - nos,', and 'da - nos la paz, da - nos, da - nos, da - nos la paz.'.

Música © 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación. Derechos reservados. Administradora: OCP Publications.

COMUNIÓN

ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

**Mi Jesús,
yo creo que tu estás presente en el más Sagrado de los Sacramentos.
Yo te amo sobre toda las cosas
y deseo recibirte en mi alma.
Como no puedo recibirte en este momento en la comunión,
ven a mi corazón espiritualmente.
Yo te recibo como si estuviéses aquí
y me uno enteramente contigo.
Nunca permitas que me separe de tí. Amén.**

HIMNO

“Cantemos al Amor” AMOR DE LOS AMORES



1. Can - te - mos al A - mor de los a - mo - res; Can -
 2. Oh, gran pro - di - gio del a - mor di - vi - no, Mi -
 3. U - na - mos nues - tra voz a los can - ta - res Del
 4. Je - sús pia - do - so, Rey de las vic - to - rias, A
 5. Los que bus - can so - laz en la tris - te - za Y al -



te - mos al Se - ñor. ¡Dios es - tá a - qui! Ve - nid, a -
 la - gro sin i - gual. Pren - da de a - mis - tad, ban - que - telal
 co - ro ce - les - tial ¡Dios es - ta a - qui! Al Dios de
 tí lo - or sin fin; Can - ten tu po - der, Au - tor de
 i - vio en el do - lor, ¡Dios es - tá a - qui! Y vier - te a



do - ra - do - res; A - do - re - mos a Cris - to Re - den - tor:
 pe - re - gri - no, Dó se co - me al Cor - de - ro ce - les - tial.
 los al - ta - res A - la - be - mos con go - zo an - ge - li - cal.
 nues - tras glo - rias, Cie - lo y tie - rra has - ta el úl - ti - mo con - fin.
 ma - nos lle - nas Los te - so - ros de su di - vi - no a - mor.



¡Glo - ria a Cris - to Je - sús! Cie - los y tie - rra,



ben - de - cid al Se - ñor. ¡Ho - nor y glo - ria a ti, Rey de la



glo - ria; A - mor por siem - pre a ti, Dios del A - mor!

RITO DE CONCLUSIÓN

CANTO DE SALIDA

“Yo Sé Que Vive el Salvador”

DUKE STREET



1. Yo sé que vi - ve el Sal - va - dor; Es de la
2. Re - su - ci - tó con gran po - der; Glo - rio - so
3. Al vic - to - rio - so Re - den - tor, Al gran - de - e -



1. muer - te, el Ven - ce - dor; Nin - gún te - mor ja -
2. rei - na por do - quier; Con su fa - vor y
3. ter - no Ven - ce - dor, Glo - ria y lo - or le



1. más ten - dré, Pues a su la - do vi - vi - ré.
2. ben - di - ción Sus - ten - ta - rá mi co - ra - zón.
3. can - ta - ré Con gran a - mor y vi - va fe.

POSTLUDIO

“Fugue in A minor, BWV 543”

Johann Sebastian Bach

NORMAS PARA LA RECEPCIÓN DE LA EUCHARISTÍA

PARA LOS CATÓLICOS

Los católicos participamos plenamente en la celebración de la Eucaristía cuando recibimos la Sagrada Comunión. Se nos anima a recibirla frecuentemente y con devoción. Para estar debidamente preparados a recibir la Eucaristía, los fieles no deben haber cometido pecado grave y deben haber ayunado por una hora antes de comulgar. Quien haya cometido pecado grave desde su última confesión no debe recibir el Cuerpo y la Sangre del Señor sin antes haberse confesado con un sacerdote, excepto en situaciones extremas cuando no hay oportunidad de confesarse. En tal caso, los fieles deben estar conscientes de la obligación de hacer un Acto de Contrición perfecta con la intención de confesarse lo más pronto posible (*Derecho Canónico*, artículo 916). Se anima a los fieles a recibir el Sacramento de la Penitencia con frecuencia.

PARA LOS CRISTIANOS NO CATÓLICOS

Damos la bienvenida a todos los cristianos, como a nuestros hermanos y hermanas, a esta celebración de la Eucaristía. Rogamos para que nuestro bautismo común y el Espíritu Santo nos unan unos a otros en esta Eucaristía y que comiencen a disiparse las lamentables divisiones que nos separan. Siguiendo la oración de Señor “que todos sean uno” (*Juan 17, 21*), rogamos para que estas divisiones sean aminoradas y finalmente desaparezcan.

Los católicos creemos que la celebración Eucarística es una señal de unidad en la fe, la vida y el culto. A los miembros de Iglesias con las cuales no estamos plenamente unidos, por lo general no se les invita a comulgar. Para compartir la Eucaristía en situaciones excepcionales, con cristianos no católicos, se necesita obtener el permiso del obispo diocesano según las provisiones del artículo 844 §4 del *Derecho Canónico*. Instamos a los miembros de las Iglesias Ortodoxas, de la Iglesia Asiria de Oriente, y de la Iglesia Nacional Católica Polaca, a que respeten las normas de sus propias Iglesias. Según la norma Católica Romana, el *Derecho Canónico* no prohíbe la recepción de la Comunión por Cristianos de estas Iglesias. (*Código Canónico*, artículo 844 §3).

PARA LAS PERSONAS QUE NO COMULGAN

A todos los que no comulgan, les invitamos a expresar en su corazón el deseo de unidad con Jesucristo y con los demás.

PARA LOS QUE NO SON CRISTIANOS

Damos la bienvenida a todos los que no comparten nuestra fe en Jesucristo. Aun cuando no podemos invitarlos a la Sagrada Comunión, pedimos sus oraciones por la paz y la unidad de la familia humana.

Copyright © 1996, United States Catholic Conference. All rights reserved.



ST. PATRICK'S CATHEDRAL

Fifth Avenue at 50th Street, New York, NY 10022

(212) 753-2261

www.saintpatrickscathedral.org

His Eminence, Timothy Cardinal Dolan, *Archbishop of New York*

Rev. Msgr. Robert T. Ritchie, *Rector*

Rev. Andrew King, *Master of Ceremonies*

Rev. Edward Dougherty, MM • Rev. Arthur Golino • Rev. Donald Haggerty

Jennifer Pascual, DMA, *Director of Music and Organist*

Daniel Brondel, *Associate Director of Music and Organist*

Michael Hey, *Associate Director of Music and Organist*

Robert M. Evers, *Music Administrator and Programs Editor*